

ZAŠTITA PODATAKA O LIČNOSTI / DATA PROTECTION

- 1.1.** Klijent ovlašćuje Posrednika da obrađuje podatke o ličnosti koje Posrednik prima u toku i u vezi sa obavljanjem usluga posredovanja i za koje je Klijent rukovalac podataka, odnosno podatke o ličnosti koji se odnose na Nalogodavca (ako je primenljivo) ("**Podaci o ličnosti**").
- 1.2.** Pri obradi ličnih podataka u vezi sa poslovima posredovanja, Posrednik će:
- osim ako Klijent nije drugačije tražio, lične podatke obrađivati samo u meri i na način koji je naložio Klijent i / ili kako je neophodno za pružanje usluga posredovanja;
 - obezbediti da se preduzmu odgovarajuće tehničke i organizacione mere u cilju sprečavanja neovlašćene ili nezakonite obrade ličnih podataka i slučajnog gubitka ili uništavanja ili oštećenja ličnih podataka;
- 1.3.** Klijent je saglasan sa prenosom ličnih podataka samo u sledećim slučajevima (uključujući i prenos Podataka o ličnosti u inostranstvo - u skladu sa zakonskim uslovima):
- prenos podataka privrednim društvima u okviru CBS International Grupe i povezanim licima
 - licima zaposlenim kod Posrednika kojima su Podaci o ličnosti potrebni za izvršenje usluga koje su predmet angažovanja;
 - revizorima Nalogodavca, nekim drugim licima ili organu koji ima zakonsko pravo ili dužnost da zahteva podatke o ličnosti; ili
 - dobavljačima ili podugovaračima imenovanim od strane člana CBS International Grupe da podrže poslovnu administraciju i infrastrukturu Posrednika.
- 1.4.** Prenos Podataka o ličnosti u državu koja nije članica Konvencije o zaštiti lica u odnosu na automatsku obradu podataka Saveta Evrope, biće dozvoljen isključivo uz prethodnu saglasnost Nalogodavca (koja neće biti nerazumno zadržana ili uskraćena), i pod uslovom da je u toj državi, propisom, odnosno ugovorom o prenosu podataka, obezbeđen stepen zaštite podataka u skladu sa ovom konvencijom.
- 1.5.** Posrednik će obavestiti Nalogodavca bez nepotrebnog odlaganja kada postane svestan kršenja bezbednosti podataka koja bi bila podložna prijavljivanju u skladu sa važećim propisima.
- 1.6.** Klijent je dužan da kao rukovalac Podataka o ličnosti ispuni sve zakonske obaveze vezano za Podatke o ličnosti i obezbedi pristanak lica na koja se Podaci o ličnosti odnose, koji je neophodan za ispunjenje obaveza predviđenih ovim Opštim uslovima, odnosno Ugovorom o posredovanju. Klijent će od lica na koje se Podaci o ličnosti odnose pribaviti pristanak pre nego što isti budu preneti Posredniku kao obrađivaču, i obavestiti ova lica o svim aspektima obrade kao i prenosu podataka Posredniku.
- 1.7.** Klijent je odgovoran za svu eventualnu štetu koja može nastati za Posrednika u slučaju da lica na koje se podaci o ličnosti odnose nisu potpuno i pravilno obavestena o svim aspektima obrade u skladu sa Opštim uslovima i Ugovorom o posredovanju.
- 1.8.** Evidenciju o posredovanju u prometu i zakupu nepokretnosti Posrednik je dužan da čuva trajno u skladu sa propisima. Ugovori o posredovanju sa priložima čuvaju se u periodu od 10 godina od njihovog zaključenja. Posrednik neće biti odgovoran za bilo kakav gubitak nastao uništavanjem bilo kojih drugih dokumenata koje nije dužan da čuva u skladu sa imperativnim propisima.
- 1.1.** The Client authorizes the Agent to process the personal data which the Agent receives during and in connection with the provision of brokerage services and in respect of which the Client is a data controller, or personal data related to the Client (if applicable) ("**Personal Data**").
- 1.2.** In processing personal data in relation to brokerage transactions, the Agent shall:
- unless otherwise requested by the Client, process personal data only to the extent, and in such manner, as instructed by the Client and/or as is necessary for the provision of the brokerage services;
 - ensure that appropriate technical and organizational measures are taken against unauthorized or unlawful processing of personal data and against accidental loss or destruction of, or damage to personal data;
- 1.3.** The Client agrees to transfer of personal data only in the following cases (including the transfer of Personal Data abroad - in accordance with legal requirements):
- transfer of data to companies which are members of CBS International group and
 - related entities to Agent's employees who need the Personal Data in order to provide the services which they were engaged for;
 - to Client's auditors, other persons or authority who have legal right or duty to demand personal data; or
 - to suppliers or sub-contractors appointed by the CBS International Group member to support Agent's business administration and infrastructure.
- 1.4.** The transfer of Personal Data to a non-member state of the Convention on the Protection of Individuals with regard to the automatic processing of personal data of the Council of Europe, shall be permitted only with the prior consent of the Client (which shall not be unreasonably withheld or denied) and provided that, in this State the level of data protection in accordance with this Convention is provided by a provision or data transfer agreement.
- 1.5.** The Agent will notify the Client without unnecessary delay on becoming aware of a breach of data security which would be reportable in accordance with applicable regulations.
- 1.6.** As the Personal Data controller, the Client is obliged to perform all legal obligations related to Personal Data and ensure the consent of the persons to whom the Personal Data relate, the consent being necessary to perform all obligations provided by these General Terms or the Brokerage Agreement. The Client shall, from the persons to whom the Personal Data relate, obtain consent before it may be transferred to the Agent as a processor, and inform these persons about all aspects of the processing and data transfer to the Agent.
- 1.7.** The Client shall be liable for any possible damage that may arise for the Agent in the event that persons to whom the personal data relate, are not fully and correctly notified of all aspects of the data processing in accordance with the General Terms and the Brokerage Agreement.
- 1.8.** The Agent is obliged to keep permanently and in accordance with regulations the record on real estate brokerage agency. The Brokerage Agreements with attachments are to be kept for a period of 10 years following the day of their conclusion. The Agent shall not be liable for any loss arising from the destruction of any other documents that he is not obliged to keep in accordance with imperative regulations.